



联合国



## 气候变化框架公约

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2003/L.3  
11 June 2003  
CHINESE  
Original: ENGLISH

附属履行机构

第十八届会议

2003年6月4日至13日，波恩

议程项目9

### 政府间会议的安排

#### 主席提出的结论草案

1. 附属履行机构第十八届会议注意到 FCCC/SBI/2003/2 和 FCCC/SBI/2003/3 号文件所载的关于政府间会议安排的资料以及在该届会议上各缔约方表达的意见。

#### (a) 缔约方会议第九届会议

2. 附属履行机构感谢意大利政府慷慨承诺主办第九届缔约方会议。附属履行机构赞赏地注意到意大利政府和秘书处为 2003 年 12 月 1 日至 12 日在意大利米兰举行第九届缔约方会议正在进行的筹备。

3. 附属履行机构审议了一旦《京都议定书》仍未能生效时第九届缔约方会议的安排。附属履行机构建议用圆桌讨论会作为高级别会议期间交换意见的方式。附属履行机构请其主席向主席团成员发送一份缔约方在审议此议程项目时提议可由圆桌讨论会处理的议题的清单。

4. 附属履行机构还审议了在拟与第九届缔约方会议一起举行的作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议时《京都议定书》已经生效的

情况下第九届缔约方会议的安排问题。附属履行机构建议在缔约方会议与《议定书》/《公约》缔约方会议联合高级别会议期间用国家发言作为交换意见的方式。

5. 附属履行机构核准 2003 年 12 月 10 日至 11 日为高级别会议日期，出席者为各国部长和其他代表团团长。

6. 附属履行机构请第八届缔约方会议主席团与秘书处、第九届缔约方会议候任主席及意大利政府一道进一步审议高级别会议的细节和形式问题。

7. 附属履行机构请执行秘书注意缔约方就第九届缔约方会议临时议程的可能内容表达的意见。

(b) 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议的安排

8. 附属履行机构承认，缔约方会议与作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议在法律上独立，各自拥有自己的议程。

9. 附属履行机构建议，拟与《京都议定书》生效后举行的第一届缔约方会议一道举行的第一届《议定书》/《公约》缔约方会议应考虑到下列几点：

- (a) 附属履行机构会议和附属科学技术咨询机构(附属科技咨询机构)会议将与缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议一道举行，并且，附属履行机构与附属科技咨询机构的会议将平行举行；
- (b) 为了澄清附属履行机构或附属科技咨询机构在进行活动时所具有的身份，与《公约》有关的议程项目和与《京都议定书》有关的议程项目应在附属履行机构和附属科学技术咨询机构的议程上以及在两个机构开会期间明确地区别开来；
- (c) 在安排缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的各次会议时，应确保其议程上的相近项目在处理时也安排得相近，或一起处理，如果《公约》缔约方与《京都议定书》缔约方都决定这样做的话；
- (d) 在安排附属履行机构和附属科技咨询机构的会议时，应确保其议程上与《公约》和《京都议定书》都有关的相近或相关的项目在处理时也安排得相近，或一起处理，如果《公约》缔约方与《京都议定书》缔约方都决定这样做的话；

- (e) 缔约方会议与《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议应该在各国部长和其他代表团团长出席的高级别会议期间举行，基于下述谅解：
  - (一) 将有一份发言者名单，每一个缔约方，包括《公约》和《京都议定书》的同一缔约方，将只能发言一次，并且
  - (二) 在这样的会议上不作出决定；
- (f) 缔约方会议的座位排列安排也将用于《议定书》/《公约》缔约方会议以及高级别会议。

10. 附属履行机构请执行秘书在根据适用的缔约方会议议事规则草案第 9 条为缔约方会议、第一届《议定书》/《公约》缔约方会议、附属履行机构和附属科技咨询机构拟订临时议程时注意到上文第 8 和第 9 段，并列有可能一并审议的具体项目。

11. 附属履行机构请秘书处在与主席团磋商的情况下，继续为缔约方会议、第一届《议定书》/《公约》缔约方会议以及附属机构的会议作出安排。

12. 附属履行机构决定将 FCCC/SBI/2003/L.3/Add.1 号文件所载的决定草案转给第九届缔约方会议通过。

### (c) 未来的会期

13. 附属履行机构指出，第十届缔约方会议将于 2004 年 11 月 29 日至 12 月 10 日的会期内举行。附属履行机构还指出，秘书处还未收到任何缔约方承办第十届缔约方会议并表示。它敦促缔约方主动表示承办第十届缔约方会议，以便能在第九届缔约方会议上作出适当的决定。

14. 附属履行机构注意到 FCCC/SBI/2003/2 号文件中所提议的 2008 年会期(2008 年 6 月 2 日至 13 日和 2008 年 12 月 1 日至 12 日)。附属履行机构建议第九届缔约方会议通过所提议的会期。

15. 附属履行机构注意到秘书处所介绍的会议设施情况和采取的与 Maritim 旅馆达成经常性预订安排的步骤，包括就取消和期限事宜达成的一项协议。

16. 附属履行机构指出，《公约》进程在议程管理上，面对着越来越多的困难，《京都议定书》的生效将使正式和非正式会议进一步增多。

17. 附属履行机构请附属履行机构主席和附属科技咨询机构主席发起对未来会期的安排问题的进一步讨论，以期确保在每届会议的有限时间内，附属机构的工作量能够得到尽可能有效的处理，同时要确保对各项问题有协调、有力的处理。附属履行机构请缔约方在 2003 年 12 月 1 日之前就这一问题提交意见，并同意在第二十届会议会议上继续讨论。

(d) 有效地参加《公约》进程

18. 附属履行机构强调促进缔约方有效参加《公约》进程的重要性。

19. 附属履行机构承认，以观察员的身份参加是《公约》进程的一个基本特点。附属履行机构欢迎附属机构主席、有限成员机构的主席以及秘书处继续作出努力，促进观察员组织参加休会期间的研讨会。附属履行机构认为，利用秘书处的网址改善信息传播的及时性和《公约》进程的透明性是很有用的做法。

20. 附属履行机构请附属机构的主席、有限成员机构的主席以及秘书处继续作出努力，促进有效参加《公约》进程并提高透明度。附属履行机构请秘书处向其第二十届会议报告这些努力的结果，以便进一步审议。

-- -- -- -- --